

and voting majorities of the Committee. A decision of the Committee shall be the decision of the Board of Governors unless the Board of Governors, by an eighty-five percent majority of the total voting power, decides otherwise. Pending the result of the reference to the Board of Governors the Fund may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Executive Board.

(c) Whenever a disagreement arises between the Fund and a member which has withdrawn, or between the Fund and any member during liquidation of the Fund, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators, one appointed by the Fund, another by the member or withdrawing member, and an umpire who, unless the parties otherwise agree, shall be appointed by the President of the International Court of Justice or such other authority as may have been prescribed by regulation adopted by the Fund. The umpire shall have full power to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

### Article XXX

#### *Explanation of Terms*

In interpreting the provisions of this Agreement the Fund and its members shall be guided by the following provisions:

(a) The Fund's holdings of a member's currency in the General Resources Account shall include any securities accepted by the Fund under Article III, Section 4.

(b) Stand-by arrangement means a decision of the Fund by which a member is assured that it will be able to make purchases from the General Resources Account in accordance with the terms of the decision during a specified period and up to a specified amount.

(c) Reserve tranche purchase means a purchase by a member of special drawing rights or the currency of another member in exchange for its own currency which does not cause the Fund's holdings of the member's currency in the General Resources Account to exceed its quota, provided that

regler for stemmemajoritet. En komitébeslutning er at opfatte som en repræsentantskabsbeslutning, medmindre repræsentantskabet med en majoritet på 85 pct. af det samlede stemmetal beslutter anderledes. Indtil resultatet af henvisningen til repræsentantskabet foreligger, kan fonden, i det omfang den anser det for nødvendigt, handle på grundlag af bestyrelsens afgørelse.

c. I alle tilfælde, hvor der opstår meningsforskelle mellem fonden og et medlem, der er udtrådt, eller mellem fonden og et medlem, efter at fonden er trådt i likvidation, skal en sådan meningsforskel forelægges en voldgiftsret, bestående af tre voldgiftsmænd, én udnævnt af fonden, én udnævnt af medlemmet eller det udtrædende medlem, og en opmand, som, såfremt parterne ikke kommer overens om en anden ordning, udnævnes af formanden for den Internationale Domstol eller sådan anden autoritet, som måtte være foreskrevet ved en af fonden vedtagne bestemmelse. Opmanden har fuld beføjelse til at afgøre ethvert procedure spørgsmål i alle tilfælde, hvor parterne ikke kan komme til enighed derom.

### Artikel XXX

#### *Definitioner*

Ved fortolkningen af denne overenskomsts bestemmelser skal fonden og dens medlemmer følge nedenstående vejledning:

a. Til fondens beholdninger af et medlems valuta indestående på kontoen for fondens almindelige midler skal medregnes alle de af fonden i henhold til artikel III, afsnit 4, modtagne værdipapirer.

b. Ved et beredskabsarrangement forstås en fondsbeslutning om, at et medlem er sikret ret til i overensstemmelse med beslutningens bestemmelser inden for en given periode og inden for en given beløbsramme at kunne foretage køb fra kontoen for fondens almindelige midler.

c. Ved køb i reservetranchen forstås et medlems køb af særlige trækingsrettigheder eller et andet medlems valuta mod betaling i dets egen valuta, som ikke bevirker, at fondens beholdning af medlemmets valuta på kontoen for fondens almindelige midler overstiger et beløb svarende til dets kvote; fon-